



PICAC NT
Partners in Culturally
Appropriate Care

Asina Kontratu ba Servisu Tau Matan (Kuidadu) iha Uma



Tetum - Lia-tetun

Pakote Tau Matan (Kuidadu) iha Uma (Home Care Package) bele garante katak Ita simu servisu no apoiu ne'ebé Ita presiza.

Molok Ita asina Kontratu
ho Fornesedor Servisu ba
fornesimentu Servisu Tau
Matan (Kuidadu) iha Uma,
importante tebes katak Ita
hatene Ita-nia direitu no
responsabilidade sira.

Ita tenke:

1. Komprende Ita-nia direitu sira¹.
2. Hatene katak parte ne'ebé tau matan (fó kuidadu) iha uma ba Ita tenke respeita Ita-nia direitu sira.
3. Se Ita iha preokupasaun ruma, ko'alia ho Ita-nia fornecedor.
4. Ita iha responsabilidade ba fornecedor tau matan (kuidadu) iha uma ne'ebé Ita rasik hili.
5. Tenke hatudu respeito no fó konsiderasaun.
6. Fó espasu seguru ba fornecedor sira no sira-nia pesoál sira hodi ajuda Ita.
7. Prontu atu simu mudansa ba Ita-nia pakote tau matan (kuidadu) iha uma (Home Care Package) se Ita-nia saúde iha mudansa.
8. Selu Ita-nia kustu tau matan (kuidadu) iha uma hanesan konkorda ona ho Ita-nia fornecedor.

¹ Home Care Packages Program Manual for Care Recipients, (Manuál Programa Pakotes Tau Matan (Kuidadu) iha Uma ba ema sira ne'ebé simu Kuidadu) versaun 1,4, Janeiro 2023

Molok Ita Asina Kontratu ida

Ita iha direitu sira *molok* Kontratu ruma hetan asinatura. Ita tenke iha komprensaun klara kona-ba Kontratu ne'ebé Ita asina.

Buat ruma ne'ebé Ita presiza verifika

		Sin	Lae
1.	Ita simu ona kópia ida husi Kontratu, publicidade no broxura kona-ba servisu ne'ebé fornese daudaun iha lia-inglés ne'ebé simples no la uza liafuan boot?	☐	☐
2.	Ita simu ona kópia iha lian-tetun ba dokumentu hotu-hotu ne'ebé fornese husi Ita-nia Fornesedor Servisu?	☐	☐
3.	Ita simu ona ka lae kópia Kontratu (tantu iha lia-inglés komu lia-tetun) pelumenus semana <i>ida molok</i> marka loron atu asina kontratu ne'e? *	☐	☐
4.	Kontratu ne'e kontein ka lae lista ida ne'ebé klaru kona-ba servisu sira husi Fornesedor Servisu ne'ebé sei fó ba Ita bainhira Ita asina kontratu ne'e?	☐	☐
5.	Kontratu ne'e halista ka lae servisu <i>potensial</i> hotu-hotu ne'ebé Fornesedor Servisu bele oferese bazeia ba avaliasaun ba Ita-nia Tau Matan (Kuidadu) iha Uma, (mézmuke agora daudaun Ita la interesadu ba sira)?	☐	☐
6.	Ita konsidera ona ka lae Ita-nia métodu preferidu atu selu kustu sira (hanesan débitu diretu, ko'a husi Centrelink, ka transferénsia mensál)?	☐	☐
7.	Durante Ita ko'alia ho Fornesedor Servisu, fó ka lae opsaun atu uza durubasa profisionál ne'ebé bele fó interpretasaun, ne'ebé la'ós membru família?*	☐	☐
8.	Ita iha tempu adekuaadu ka lae hodi haree fila fali Kontratu ho Fornesedor Servisu no hetan resposta ba Ita-nia pergunta hotu-hotu?	☐	☐
9.	Ita hetan ka lae kópia husi Karta Direitu sira kona-ba Tau Matan (Kuidadu) ba Ema Idozu (Charter of Aged Care Rights) iha lia-tetun, alende lia-inglés?	☐	☐

Se Ita responde 'lae' ba pontu balun husi lista ne'e, Ita iha direitu atu husu Ita-nia Fornesedor Servisu atu fó informasaun liután.

* Servisu tradusaun no interpretasaun profisionál mak **gratuitu** ba Ita no Fornesedor Servisu.

Publikasaun ne'e kria husi COTA NT, hetan apoiu husi kontribuisaun finanseira sira husi Departamentu Saúde no Tau Matan (Kuidadu) ba Ema Idozu. Hodi hetan versaun ida ne'ebé bele edita, favór kontakta jestór PICAC nian.